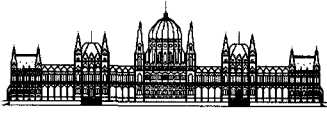


Országgyűlés Hivatala

Komáromszám: T/6688/31

Érkezett: 2008 NOV 25.



**ORSZÁGGYŰLÉSIKÉPVISELŐ**  
**Fidesz - Magyar Polgári Szövetség**  
**Képviselőcsoportja**

**Módosító javaslat**

**Dr. Szili Katalin asszony,**  
**az Országgyűlés elnöke részére**

Helyben

**Tisztelt Elnök Asszony!**

A Házszabály 94.§-ának (1) bekezdése alapján a **közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény módosításáról szóló T/6688. számú törvényjavaslat**hoz a következő

módosító javaslatot

terjesztem elő:

A javaslat 3.§-a a következők szerint módosul:

### **3. §**

A Ket. 10. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

**[„(1) Ha a közigazgatási hatóság a magyar nyelvet nem ismerő természetes személy ügyében magyarországi tartózkodásának tartama alatt hivatalból indít azonnali intézkedéssel járó eljárást, vagy a természetes személy ügyfél azonnali jogvédelemért fordul a magyar közigazgatási hatósághoz, a hatóság köteles gondoskodni arról, hogy az ügyfelet joghátrány ne érje a magyar nyelv ismeretének hiánya miatt. Törvény e bekezdésben foglalt rendelkezés alkalmazását az itt nem szabályozott esetekben is kötelezővé teheti.”]**

**„(1) Ha a közigazgatási hatóság nem magyar állampolgárságú, a magyar nyelvet nem ismerő személy ügyében - ideértve a jogi személy, illetve jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet megbízásából eljáró természetes személyt is - magyarországi tartózkodásának tartama alatt hivatalból indít azonnali intézkedéssel járó eljárást, vagy a természetes személy ügyfél azonnali jogvédelemért fordul a magyar közigazgatási hatósághoz, a hatóság köteles gondoskodni arról,**

hogyan az ügyfelet joghátrány ne érje a magyar nyelv ismeretének hiánya miatt. Törvény e bekezdésben foglalt rendelkezés alkalmazását az itt nem szabályozott ügyekben is kötelezővé teheti.

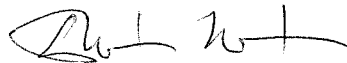
(2) A 9. § (3) bekezdésében meghatározott ügyfelek kivételével a magyar nyelvet nem ismerő ügyfél - a fordítási és tolmácsolási költség viselése mellett - az (1) bekezdés hatálya alá nem tartozó esetekben is kérheti, hogy a közigazgatási hatóság bírálja el az anyanyelvén vagy valamely közvetítő nyelven megfogalmazott kérelmét.

(3) Az Európai Unió kötelező jogi aktusa (a továbbiakban: az Unió jogi aktusa), továbbá nemzetközi szerződés által szabályozott közigazgatási hatósági ügyekben az (1) bekezdéstől eltérő szabályok alkalmazhatók.”

### **Indokolás**

A módosítás csak a természetes személy ügyfelek vonatkozásában biztosítja, hogy az ügyfelet a magyar nyelv ismeretének hiánya miatt ne érje hátrány, korábban ez a kör, szélesebb volt.

Budapest, 2008. november 25.



Dr. Kovács Zoltán